

A large, light blue decorative shape consisting of a rounded rectangle on the left and a semi-circle on the right, positioned behind the main title.

**eaze**

IT - EN - FR - DE

# Dynamic Power Manager

**Manuale di installazione**

Installation manual

Manuel d'installation

Installationshandbuch

V.2.1

19/10/2023

IT

Le informazioni contenute in questo manuale sono di proprietà di Daze e non possono essere riprodotte né parzialmente né integralmente. Il presente manuale viene fornito con il dispositivo al cliente. Daze non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose o animali a causa del mancato rispetto di tutte le prescrizioni indicate nel presente manuale.

FR

Les informations contenues dans ce manuel sont la propriété de Daze et ne peuvent être reproduites en partie ou en totalité. Ce manuel est fourni avec l'appareil au client. Daze n'est pas responsable des dommages qui pourraient être causés directement ou indirectement à des personnes, à des biens ou à des animaux en raison du non-respect de toutes les exigences énoncées dans le présent manuel.

EN

The information contained in this manual is the property of Daze and may not be reproduced either in part or in whole. This manual is provided to the client together with the device. Daze will not be held responsible for any damage that may directly or indirectly result to persons, property, or animals as a result of due to failure to comply with all the requirements set forth in this manual.

DE

Die Informationen in diesem Handbuch sind Eigentum von Daze und dürfen weder in Teilen noch als Ganzes vervielfältigt werden. Dieses Handbuch wird zusammen mit dem Gerät an den Kunden geliefert. Daze kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Tieren entstehen, wenn nicht alle in diesem Handbuch aufgeführten Anforderungen eingehalten werden.

# Indice

Summary - Index - Index

<b>01 - Descrizione</b>	<b>4</b>
Introduction - Description - Beschreibung	
<b>02 - Installazione</b>	<b>9</b>
Installation - Installation - Einrichtung	
<b>02.1 - Contenuto della confezione</b>	<b>10</b>
Package contents - Contenido del paquete - Conteúdo da embalagem	
<b>02.2 - Preparazione all'installazione</b>	<b>11</b>
Preparing to install - Préparation de l'installation - Vorbereitung für den Einbau	
<b>02.3 - Montaggio</b>	<b>12</b>
Installation - Assemblée - Montage	

# 01 – Descrizione

Introduction – Description – Beschreibung



- IT** Il Dynamic Power Manager è un dispositivo che permette di modulare dinamicamente la potenza dedicata alla ricarica del veicolo in modo da non superare la potenza contrattuale del contatore, evitando blackout dovuti alla ricarica.
- EN** The Dynamic Power Manager is a device that allows a dynamic modulation of the power dedicated to charging the vehicle, without ever exceeding your meter's contractual limits and avoiding blackouts and power shortages altogether.
- FR** Le Dynamic Power Manager est un dispositif qui module dynamiquement la puissance consacrée à la recharge du véhicule afin de ne pas dépasser la puissance souscrite du compteur, évitant ainsi les coupures d'électricité dues à la recharge.
- DE** Das Dynamic Power Manager ist ein Gerät, das die für das Aufladen des Fahrzeugs verwendete Leistung dynamisch moduliert, um die vertraglich festgelegte Leistung des Zählers nicht zu überschreiten und Stromausfälle aufgrund des Aufladens zu vermeiden.

IT

Dazebox C e Dazebox Home possono funzionare anche senza DPM, la cui installazione non è necessaria, ma non si garantisce l'immunità da episodi di blackout.

**Nel caso di installazione di più di una Dazebox sullo stesso impianto (a valle dello stesso contatore), solo una potrà attivare il DPM, le altre dovranno essere installate a potenza fissa.**

FR

Dazebox C et Dazebox Home peuvent également fonctionner sans DPM, dont l'installation n'est pas nécessaire, mais l'immunité aux épisodes de panne de courant n'est pas garantie.

**Dans le cas de l'installation de plusieurs Dazebox sur le même système (en aval du même compteur), une seule peut activer le DPM, tandis que les autres doivent être installées à une puissance fixe.**

EN

Dazebox C and Dazebox Home can also operate without DPM, whose installation is not necessary, but immunity to blackout episodes is not guaranteed.

**In the case of installing multiple Dazeboxes on the same system (downstream of the same meter), only one can activate the DPM, while the others must be installed at a fixed power level.**

DE

Dazebox C und Dazebox Home können auch ohne DPM betrieben werden, dessen Installation nicht erforderlich ist, aber die Immunität gegenüber Stromausfällen wird nicht garantiert.

**Bei der Installation mehrerer Dazeboxen in derselben Anlage (nach demselben Zähler) kann nur eine den DPM aktivieren, während die anderen mit fester Leistung installiert werden müssen.**

IT

Il Dynamic Power Management è costituito da 2 elementi:

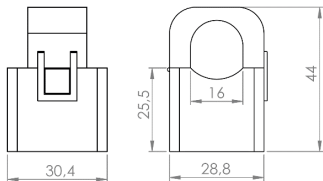
- Sensore di corrente Fig.1A (3x sensori di corrente per versione trifase);
- Scheda di controllo CT box (che collega il sensore di corrente alla Dazebox) e relativo involucro plastico Fig. 1B.

FR

Le Dynamic Power Management est composé de 2 éléments :

- Capteur de courant Fig.1A (3x capteurs de courant pour la version triphasée);
- Carte de contrôle CT box (qui relie le capteur de courant à la Dazebox) et son boîtier en plastique Fig. 1B.

Fig. 1A



EN

The Dynamic Power Management consists of 2 elements:

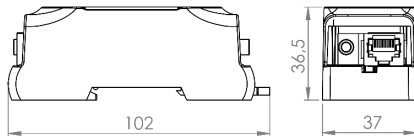
- Current sensor Fig.1A (3x current sensors for three-phase version);
- CT box control card (which connects the current sensor to the Dazebox) and its plastic enclosure Fig. 1B.

DE

Das Dynamic Power Management besteht aus 2 Elementen:

- Stromsensor Fig.1A (3x Stromsensoren für die Dreiphasenversion);
- CT-Box-Steuerkarte (die den Stromsensor mit der Dazebox verbindet) und deren Kunststoffgehäuse Fig. 1B.

Fig. 1B



## Specifiche generali

1	Tipologia di prodotto	Trasformatore amperometro
2	Lunghezza cavo di collegamento a CT box	900 mm
3	Connessione a CT box	Jack 3,5 mm
4	Dimensioni sensori di corrente	44x28,8x30,4 mm

## Specifiche elettriche

5	Potenza massima del contatore monofase sopportata	10 kW
6	Potenza massima del contatore trifase sopportata	30 kW

## CT box

7	Tipologia prodotto	Scheda di controllo DPM
8	Dimensioni	102x37x36,5 mm
9	Connettività	4x jack da 3,5 mm / 1xRJ45 schermata

## Installazione e compatibilità CT box

10	Cavo di collegamento alla Dazebox (*non si garantisce che cavi di categoria superiore al CAT5 e siano adeguati per il connettore RJ45 e pressacavo)	Cavo di rete CAT5e* schermato
11	Schermatura cavo di rete	F o S/FTP - SF/FTP - SF/UTP - F/UTP
12	Montaggio	Tramite viti o su guida DIN
13	Prodotti compatibili (*è necessario munirsi di un pressacavo PG9, acquistabile separatamente)	Dazebox C: DB-07** / DB-07-**-RF / DB07FR** Dazebox Home DT01**32** / DS01**32**

EN

#### General specifications

1. Product Type
2. Length of CT box connection cable
3. CT box connection
4. Current sensor dimensions

#### Electric specifications

5. Maximum supported power for single-phase meter
6. Maximum supported power for three-phase meter

#### CT Box

7. Product Type
8. Dimensions
9. Connectivity

#### Installation and CT Box Compatibility

10. Connection cable to Dazebox (\*It is not guaranteed that cables of a higher category than CAT5 are suitable for the RJ45 connector and cable gland): Shielded CAT5 network cable
11. Shielding of network cable
12. Mounting
13. Compatible products (\*Requires a separate PG9 cable gland, available for purchase separately)

FR

#### Spécifications générales

1. Type de produit
2. Longueur du câble de connexion à la boîte CT
3. Connexion à la boîte CT
4. Dimensions du capteur de courant

#### Electric specifications

5. Puissance maximale supportée par un compteur monophasé
6. Puissance maximale supportée par un compteur triphasé

#### CT Box

7. Type de produit
8. Dimensions
9. Connectivité

#### Installation and CT Box Compatibility

10. Câble de connexion à la Dazebox (\*Il n'est pas garanti que les câbles d'une catégorie supérieure à CAT5 soient adaptés au connecteur RJ45 et au presse-étoupe): Câble réseau CAT5 blindé
11. Blindage du câble réseau
12. Montage
13. Produits compatibles (\*Nécessite un presse-étoupe PG9 séparé, disponible à l'achat séparément)

DE

#### Allgemeine Spezifikationen

1. Produkttyp
2. Länge des CT-Box-Verbindungskabels
3. CT-Box-Verbindung
4. Abmessungen der Stromsensoren

#### Elektrische Spezifikationen

5. Maximale Leistung, die von einem Einphasen-Zähler unterstützt wird
6. Maximale Leistung, die von einem Drehstromzähler unterstützt wird

#### CT-Box

7. Produkttyp
8. Abmessungen
9. Konnektivität

#### Installation und CT-Box-Kompatibilität

10. Verbindungskabel zur Dazebox (\*Es wird nicht garantiert, dass Kabel einer höheren Kategorie als CAT5 für den RJ45-Stecker und das Kabelverschraubung geeignet sind): Geschirmtes CAT5-Netzwerkabel
11. Abschirmung des Netzkabels
12. Montage
13. Kompatible Produkte (\*Erfordert eine separate PG9-Kabelverschraubung, separat erhältlich)



# 02 – Installazione

Installation - Installation - Einrichtung



- IT** L'allaccio del sensore per la funzione di DPM richiede l'installazione da parte di un tecnico professionista. Nel caso di installazione di più di una Dazebox sullo stesso impianto, solo una potrà attivare il DPM, le altre dovranno essere configurate a potenza fissa.
- EN** Connecting the DPM sensor requires installation from a professional technician. In the case of installation of more than one Dazebox downstream of the same meter, DPM can only be paired with one of them. The other chargers must be configured at a fixed power
- FR** La connexion du capteur pour la fonction de DPM nécessite l'installation par un technicien professionnel. Dans le cas de l'installation de plusieurs Dazebox sur le même système, seule l'une d'entre elles pourra activer la fonction de DPM, les autres devront être configuré à une puissance fixe.
- DE** Der Anschluss des Sensors für die Leistungsverwaltungsfunktion (DPM) erfordert die Installation durch einen professionellen Techniker. Wenn mehrere Dazeboxen in der gleichen Anlage installiert sind, kann nur eine von ihnen die Funktion für die DPM aktivieren, die anderen müssen auf feste Leistung eingestellt werden.

## 02.1 – Contenuto della confezione

Package contents – Contenido del paquete – Conteúdo da embalagem

IT

Nella confezione viene fornito:

1. Sensore di corrente (3x sensori di corrente per versione trifase);
2. Scheda di controllo CT box e relativo involucro;
3. Connettori RJ45 Cat.5 schermati (2x) con protezione antipiega.

EN

In the package comes:

1. Current sensor (3x current sensors for three-phase version);
2. CT box control board and its casing;
3. RJ45 Cat.5 shielded (2x) connectors with anti-twist protection.

FR

Dans l'emballage, vous trouverez:

1. Capteur de courant (3 capteurs de courant pour la version triphasée) ;
2. Carte de contrôle de la boîte CT et son boîtier correspondant ;
3. Connecteurs RJ45 Cat.5 blindés (2x) avec protection anti-pliage.

DE

Im Lieferumfang enthalten sind:

1. Stromsensor (3 Stromsensoren für die dreiphasige Version);
2. CT-Box-Steuerplatine und entsprechendes Gehäuse;
3. Geschirmte RJ45 Cat.5-Steckverbinder (2x) mit Knickschutz.

## 02.2 – Preparazione all'installazione

Preparing to install - Préparation de l'installation - Vorbereitung für den Einbau

IT

Necessario ma non incluso nella confezione:

- Predisporre la posa di un cavo di rete che colleghi la scatola del DPM al luogo di installazione di Dazebox C o Dazebox Home.
- La CT box deve essere installata sui cavi di fase in uscita dal contatore generale dell'utente (nelle sue vicinanze), prima di ogni ramificazione della linea nell'edificio.
- La CT box non deve essere installata all'interno della Dazebox.

FR

Nécessaire mais non inclus dans l'emballage:

- Prévoir l'installation d'un câble réseau reliant la boîte de gestion de la puissance (DPM) à l'emplacement d'installation de la Dazebox C ou Dazebox Home.
- La boîte CT doit être installée sur les câbles de phase sortant du compteur général de l'utilisateur (à proximité), avant toute ramification de la ligne dans le bâtiment.
- La boîte CT ne doit pas être installée à l'intérieur de la Dazebox.

EN

Necessary but not included in the package:

- Arrange the laying of a network cable that connects the DPM box to the Dazebox or Dazebox Home installation location.
- The CT box must be installed on the phase cables coming out of the user's general meter (in its vicinity), before each branch of the line in the building.
- The CT box must not be installed inside the Dazebox.

DE

Erforderlich, aber nicht im Lieferumfang enthalten:

- Vorbereitung der Verlegung eines Netzkabels, das die DPM-Box mit dem Installationsort der Dazebox C oder Dazebox Home verbindet.
- Die CT-Box muss an den Phasenkabeln installiert werden, die vom Hauptzähler des Benutzers abgehen (in seiner Nähe), vor jeder Verzweigung der Leitung im Gebäude.
- Die CT-Box darf nicht im Inneren der Dazebox installiert werden.

## 02.3 – Montaggio

Installation – Assemblée – Montage

IT

1. Il sensore di corrente (A) va inserito nel cavo di linea (L) in uscita dal contatore generale (C) prima di ogni ramificazione. Se in possesso di contatore trifase, inserire i tre sensori rispettivamente in L1, L2, L3. Riferirsi agli schemi di collegamento a pagina 14 e 15 per posizionare il sensore nel verso corretto. Un errato posizionamento può causare malfunzionamenti.
2. Il sensore di corrente possiede un connettore jack (J) per la connessione con la scheda CT box (B). Sulla scheda è anche presente una porta RJ45 per la connessione del cavo di rete schermato che raggiunge la Dazebox. I connettori RJ45 per cablare entrambe le estremità del cavo sono in dotazione. Le istruzioni di crimpaggio sono fornite dal punto 5 al punto 12.

EN

1. The current sensor (A) must be inserted into the line cable (L) after the main meter (C) before any branching. If you have a three-phase meter, insert the three sensors into L1, L2, L3, respectively. Refer to the connection diagrams on pages 14 and 15 to ensure correct sensor placement. Incorrect placement may cause malfunctions.
2. The current sensor has a jack (J) connector for connection with the CT box (B). There is also an RJ45 port on the board for connecting the shielded network cable to the Dazebox. RJ45 connectors for wiring both ends of the cable are provided. Crimping instructions are provided from step 5 to step 12.

FR

Le capteur de courant (A) doit être inséré dans le câble de ligne (L) après le compteur principal (C) avant toute dérivation. Si vous disposez d'un compteur triphasé, insérez les trois capteurs respectivement dans L1, L2, L3. Consultez les schémas de raccordement aux pages 14 et 15 pour vous assurer du bon positionnement du capteur. Un positionnement incorrect peut entraîner des dysfonctionnements.

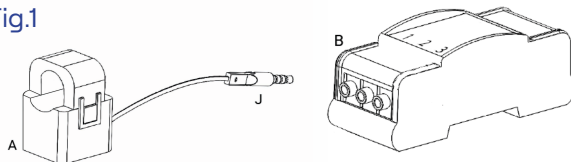
2. Le capteur de courant est équipé d'un connecteur jack (J) pour la connexion à la carte CT box (B). La carte dispose également d'un port RJ45 pour la connexion du câble réseau blindé qui atteint la Dazebox. Les connecteurs RJ45 pour câbler les deux extrémités du câble sont inclus. Les instructions de sertissage sont fournies du point 5 au point 12.

DE

Der Stromsensor (A) muss in das Leitungskabel (L) nach dem Hauptzähler (C) vor jeder Verzweigung eingeführt werden. Wenn Sie einen Drehstromzähler haben, setzen Sie die drei Sensoren jeweils in L1, L2, L3 ein. Beachten Sie die Anschlussdiagramme auf den Seiten 14 und 15, um sicherzustellen, dass der Sensor korrekt platziert ist. Falsche Platzierung kann Fehlfunktionen verursachen.

2. Der Stromsensor verfügt über einen Klinkenstecker (J) zum Anschluss an die CT-Box-Karte (B). Auf der Karte befindet sich auch eine RJ45-Buchse zum Anschluss des abgeschirmten Netzkabels, das zur Dazebox führt. Die RJ45-Stecker zum Verkabeln beider Kabelenden sind im Lieferumfang enthalten. Die Anweisungen zum Abkrimpen finden Sie von Punkt 5 bis Punkt 12.

Fig.1



### 1. Schema di collegamento di impianto elettrico trifase con Dazebox C o Home e DPM attivo

C: contatore

Q1, Q2, ...: armadi elettrici

B: scheda CT box

A-L1 / L2 / L3: sensore di corrente

C-PV: contatore fotovoltaico / I: inverter fotovoltaico (se fotovoltaico presente)

(EN)

1 - Three-phase electrical system connection diagram with Dazebox C or Home and active DPM

C: meter

Q1, Q2, ...: electrical cabinets

B: CT box card

A-L1 / L2 / L3: current sensor

C-PV: photovoltaic meter / I: photovoltaic inverter (if photovoltaic is present)

(FR)

1 - Schéma de connexion d'un système électrique triphasé avec Dazebox C ou Home et DPM actif

C : compteur

Q1, Q2, ... : armoires électriques

B : carte du boîtier CT

A-L1 / L2 / L3 : capteur de courant

C-PV : compteur photovoltaïque / I : onduleur photovoltaïque (si le photovoltaïque est présent)

(DE)

1 - Dreiphasiges elektrisches System-Anschlussschema mit Dazebox C oder Home und aktivem DPM

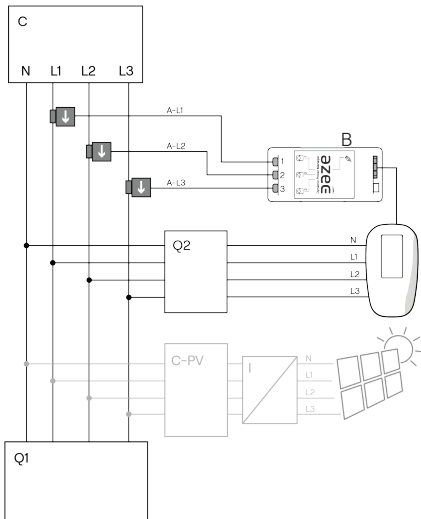
C: Zähler

Q1, Q2, ...: elektrische Schränke

B: CT-Box-Karte

A-L1 / L2 / L3: Stromsensor

C-PV: Photovoltaikzähler / I: Photovoltaik-Wechselrichter (falls Photovoltaik vorhanden ist)



**NOTA: Il sensore A deve monitorare i consumi del contatore C e i consumi della Dazebox e non solo uno dei due consumi**

**NOTE: Sensor A must monitor the consumption of meter C and the consumption of Dazebox, not just one of the two consumptions**

**REMARQUE: Le capteur A doit surveiller la consommation du compteur C et la consommation de la Dazebox, et non pas seulement l'une des deux consommations**

**HINWEIS: Der Sensor A muss den Verbrauch des Zählers C und den Verbrauch der Dazebox überwachen, nicht nur einen der beiden Verbräuche**

## 2 - Schema di collegamento di impianto elettrico monofase con Dazebox C o Home e DPM attivo

C: contatore

Q1, Q2, ...: armadi elettrici

B: scheda CT box

A-LI: sensore di corrente

C-PV: contatore fotovoltaico / I: inverter fotovoltaico (se fotovoltaico presente)

EN

2 - Single-phase electrical system connection diagram with Dazebox C or Home and active DPM

C: meter

Q1, Q2, ...: electrical cabinets

B: CT box card

A-LI: current sensor

C-PV: photovoltaic meter / I: photovoltaic inverter (if photovoltaic is present)

FR

2 - Schéma de connexion du système électrique monophasé avec Dazebox C ou Home et DPM actif

C : compteur

Q1, Q2, ... : armoires électriques

B : carte du boîtier CT

A-LI : capteur de courant

C-PV : compteur photovoltaïque / I : onduleur photovoltaïque (si le photovoltaïque est présent)

DE

2 - Einphasiges elektrisches System-Anschlussschema mit Dazebox C oder Home und aktivem DPM

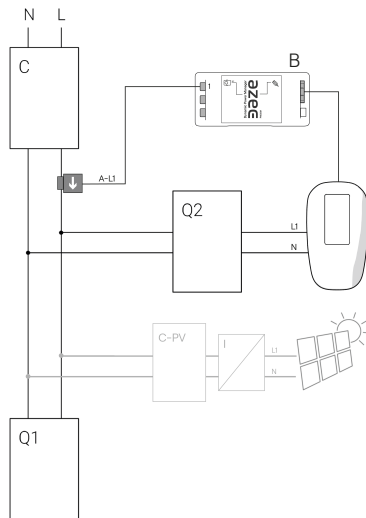
C: Zähler

Q1, Q2, ...: elektrische Schränke

B: CT-Box-Karte

A-LI: Stromsensor

C-PV: Photovoltaikzähler / I: Photovoltaik-Wechselrichter (falls Photovoltaik vorhanden ist)

**NOTA: Il sensore A deve monitorare i consumi del contatore C e i consumi della Dazebox e non solo uno dei due consumi****NOTE: Sensor A must monitor the consumption of meter C and the consumption of Dazebox, not just one of the two consumptions****REMARQUE: Le capteur A doit surveiller la consommation du compteur C et la consommation de la Dazebox, et non pas seulement l'une des deux consommations****HINWEIS: Sensor A muss den Verbrauch des Zählers C und den Verbrauch der Dazebox überwachen, nicht nur einen der beiden Verbräuche**

### Dazebox C

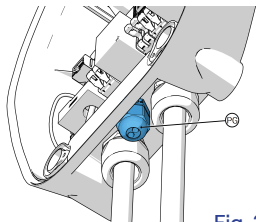


Fig. 3a

### Home T

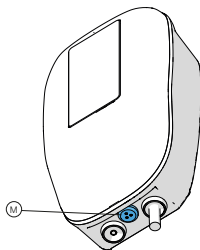


Fig. 3b

### Home S

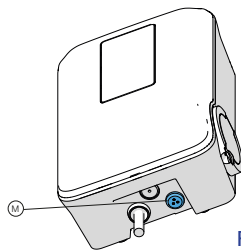


Fig. 3c

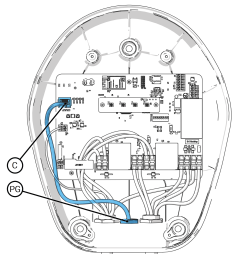


Fig. 4a

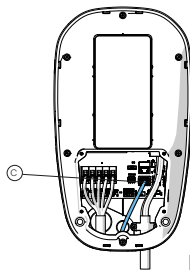


Fig. 4b

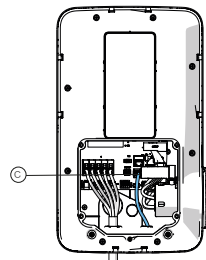


Fig. 4c



IT

3. L'involucro CT box può essere fissato su guida DIN, bloccata tirando e rilasciando l'apposito gancetto (Fig 5).

Per il collegamento è necessario:

- per **Dazebox C** rappresentato in Figura 3a e 4a, il cavo di rete schermato deve passare attraverso un foro del pressacavo (PG), rompendo il fondo cieco tramite un cacciavite. Questo pressacavo ha due fori ciechi Ø5 mm, uno è adibito per il DPM, l'altro per il cavo bipolare della bobina di sgancio (consultare Manuale di installazione Dazebox C).
- per **Dazebox Home S e T**, rappresentato in Figura 3b, 3c, 4b, 4c, il cavo di rete schermato passa attraverso un foro della membrana passacavo (M).

EN

3. The CT box enclosure can be mounted on a DIN rail, locked by pulling and releasing the appropriate latch (Fig 5).

For the connection, it is necessary:

- for **Dazebox C** as shown in Figure 3a and 4a, the shielded power cable must pass through a cable gland hole (PG), breaking the blind bottom with a screwdriver. This cable gland has two Ø5 mm blind holes, one is intended for the DPM, the other for the two-pole release coil cable (refer to the Dazebox C Installation Manual).
- for **Dazebox Home S and T**, as shown in Figure 3b, 3c, 4b, 4c, the shielded power cable passes through a membrane cable gland hole (M).

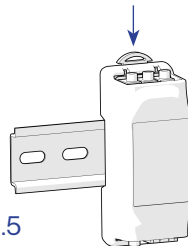


Fig.5

FR

3. L'enceinte CT box peut être fixée sur un rail DIN, verrouillée en tirant et en relâchant le loquet dédié (Fig. 5). Pour la connexion, les éléments suivants sont nécessaires:

- pour **Dazebox C**, comme illustré dans les Figures 3a et 4a, le câble d'alimentation blindé doit passer à travers un trou de presse-étoupe (PG), en rompant le fond aveugle à l'aide d'un tournevis. Ce presse-étoupe comporte deux trous aveugles Ø5 mm, l'un est destiné au DPM, l'autre au câble de la bobine de déclenchement bipolaire (veuillez vous référer au Manuel d'installation de Dazebox C).
- pour **Dazebox Home S et T**, tel que représenté dans les Figures 3b, 3c, 4b, 4c, le câble d'alimentation blindé passe par un trou de presse-étoupe à membrane (M).

DE

3. Das CT-Box-Gehäuse kann auf einer DIN-Schiene befestigt werden und wird durch Ziehen und Loslassen des dafür vorgesehenen Riegels (Abb. 5) verriegelt.

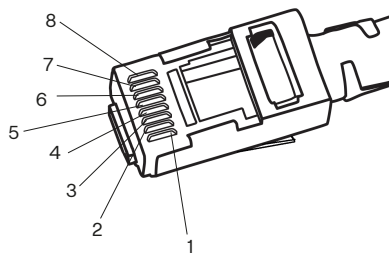
Für die Verbindung sind folgende Schritte erforderlich:

- für **Dazebox C**, wie in den Abbildungen 3a und 4a dargestellt, muss das abgeschirmte Stromkabel durch ein Kabelverschraubungsloch (PG) geführt werden, wobei der blinde Boden mit einem Schraubendreher durchbrochen wird. Diese Kabelverschraubung hat zwei blinde Ø5 mm Löcher, eines ist für den DPM vorgesehen, das andere für das bipolare Auslösespulenkabel (siehe Installationsanleitung für Dazebox C).
- für **Dazebox Home S und T**, wie in den Abbildungen 3b, 3c, 4b, 4c dargestellt, wird das abgeschirmte Stromkabel durch ein Loch in der Membran-Kabelverschraubung (M) geführt.

## Pin T-568B

IT

1	Bianco / Arancione
2	Arancione
3	Bianco / Verde
4	Blu
5	Bianco / Blu
6	Verde
7	Bianco / Marrone
8	Marrone



EN

1	White/Orange
2	Orange
3	White/Green
4	Blue
5	White/Blue
6	Green
7	White/Brown
8	Brown

FR

1	Blanc/Orange
2	Orange
3	Blanc/Vert
4	Bleu
5	Blanc/Bleu
6	Vert
7	Blanc/Marron
8	Marron

DE

1	Weiß/Orange
2	Orange
3	Weiß/Grün
4	Blau
5	Weiß/Blau
6	Grün
7	Weiß/Braun
8	Braun

IT

5. Il secondo RJ45 fornito in confezione deve essere installato all'estremità del cavo di rete.
6. Spelare 4 cm di cavo di rete, facendo attenzione a non rimuovere la doppia schermatura. Disintrecciare e raddrizzare gli 8 fili e organizzarli secondo lo schema di colori riportato in tabella (configurazione T-568B)
7. Inserire nel cavo la protezione antipiega. Inserire i cavi in ordine negli appositi canali del connettore e farli scorrere fino in fondo, in prossimità dell'isolante.
8. Tagliare i cavi a filo dell'estremità del connettore.
9. Crimpare il connettore RJ45 così preparato con l'apposita pinza.
10. E' importante che la schermatura del cavo sia in contatto con la parte metallica del connettore RJ45.
11. Verificare il corretto cablaggio con un tester per cavo di rete prima della messa in funzione.
12. Connettere il terminale RJ45 appena montato alla porta RJ45 a sinistra della scheda (C) di Dazebox (Figura 4a, 4b, 4c).
13. Stringere il pressacavo (PG), nel caso di Dazebox C (Figura 3a).

EN

5. The second RJ45 provided in the package should be installed at the end of the network cable.
6. Strip 4 cm of the network cable, being careful not to remove the double shielding. Untwist and straighten the 8 wires and organize them according to the color scheme shown in the table (T-568B configuration).
7. Insert the cable gland into the cable. Insert the wires in order into the appropriate channels of the connector and slide them all the way in, near the insulation.
8. Cut the wires flush with the end of the connector.
9. Crimp the prepared RJ45 connector with the appropriate tool.
10. It is important for the cable shielding to make contact with the metal part of the RJ45 connector.
11. Verify the correct wiring with a network cable tester before putting it into operation.
12. Connect the newly installed RJ45 terminal to the left RJ45 port on the Dazebox card (C) (Figure 4a, 4b, 4c).
13. Tighten the cable gland (PG) for Dazebox C, if applicable (Figure 3a).

FR

5. Le deuxième RJ45 fourni dans l'emballage doit être installé à l'extrémité du câble réseau.
6. Dénudez 4 cm du câble réseau, en veillant à ne pas retirer la double protection.
7. Démêlez et redressez les 8 fils et organisez-les selon le schéma de couleurs indiqué dans le tableau (configuration T-568B).
7. Insérez la protection anti-pliage dans le câble. Insérez les fils dans l'ordre approprié dans les canaux du connecteur et faites-les glisser jusqu'au bout, près de l'isolant.
8. Coupez les fils à ras de l'extrémité du connecteur.
9. Sertissez le connecteur RJ45 ainsi préparé avec l'outil approprié.
10. Il est important que le blindage du câble soit en contact avec la partie métallique du connecteur RJ45.
11. Vérifiez le câblage correct à l'aide d'un testeur de câble réseau avant de le mettre en service.
12. Connectez le terminal RJ45 nouvellement monté au port RJ45 gauche de la carte Dazebox (C) (Figure 4a, 4b, 4c).
13. Serrez la protection de câble (PG), dans le cas de Dazebox C (Figure 3a).

DE

5. Der zweite RJ45-Stecker, der in der Verpackung enthalten ist, muss am Ende des Netzkabels installiert werden.
6. Entfernen Sie 4 cm des Netzkabels, achten Sie darauf, die doppelte Abschirmung nicht zu entfernen.
7. Entflechten und begradigen Sie die 8 Drähte und ordnen Sie sie gemäß dem in der Tabelle angegebenen Farbschema an (Konfiguration T-568B). Setzen Sie die Knickschutzkappe in das Kabel ein. Führen Sie die Drähte in der richtigen Reihenfolge in die entsprechenden Kanäle des Steckers ein und schieben Sie sie bis zum Anschlag, in der Nähe der Isolierung.
8. Schneiden Sie die Drähte bündig mit dem Ende des Steckers ab.
9. Crimpen Sie den vorbereiteten RJ45-Stecker mit der entsprechenden Zange.
10. Es ist wichtig, dass die Abschirmung des Kabels Kontakt mit dem Metallteil des RJ45-Steckers hat.
11. Überprüfen Sie die richtige Verdrahtung mit einem Netzkabeltester, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
12. Verbinden Sie den gerade montierten RJ45-Anschluss mit dem linken RJ45-Anschluss der Dazebox-Karte (C) (Abbildung 4a, 4b, 4c).
13. Ziehen Sie die Kabelverschraubung (PG) an, im Fall von Dazebox C (Abbildung 3a).



- IT** La schermatura del cavo deve essere in contatto con la parte metallica del connettore RJ45 affinché abbia continuità con il connettore RJ45 femmina posto sulla scheda.
- EN** The shielding of the cable must be in contact with the metal part of the RJ45 connector to ensure continuity with the female RJ45 connector on the board.
- FR** La protection du câble doit être en contact avec la partie métallique du connecteur RJ45 pour assurer la continuité avec le connecteur RJ45 femelle situé sur la carte.
- DE** Die Abschirmung des Kabels muss Kontakt mit dem Metallteil des RJ45-Steckers haben, um die Kontinuität mit dem weiblichen RJ45-Stecker auf der Karte sicherzustellen.





[daze.eu](https://daze.eu)

**Daze HQ** - Almenno San Bartolomeo - Bergamo, Italy  
+39 035 1983 1355  
[info@daze.eu](mailto:info@daze.eu)

**Daze Ibérica** - San Sebastián de los Reyes - Madrid, Spain  
+34 911 47 60 74  
[contacto@daze.eu](mailto:contacto@daze.eu)

**Daze France**  
+33 07 44 73 28 41  
[service@daze.eu](mailto:service@daze.eu)